

**ANALISIS LARAS MANTERA MELAYU DARI  
ASPEK TEKS DAN KONTEKS**

**SABRINA BINTI MD. ISMAIL**

**UNIVERSITI SAINS MALAYSIA**

**2013**

**ANALISIS LARAS MANTERA MELAYU DARI  
ASPEK TEKS DAN KONTEKS**

Oleh

**SABRINA BINTI MD. ISMAIL**

*CONFIDENTIAL*

**Disertasi ini diserahkan untuk memenuhi sebahagian keperluan  
Ijazah Sarjana Sastera/Sains**

**FEBRUARI 2013**

## PENGHARGAAN

contoh

## **SENARAI KANDUNGAN**

	<b>HALAMAN</b>
Penghargaan	ii
Senarai Kandungan	iv
Senarai Jadual/Rajah	ix
Senarai Skema	xi
Senarai Singkatan	xii
Senarai Lampiran	xiii
Abstrak	xiv
Abstract	xvi

## **BAB 1 : PENGENALAN**

- 1.0 Pengenalan dan Latar Belakang Kajian
- 1.1 Permasalahan Kajian
- 1.2 Objektif Kajian
- 1.3 Persoalan Kajian
- 1.4 Batasan Kajian
- 1.5 Kepentingan Kajian
- 1.6 Definisi Kerja
- 1.7 Rumusan

## **BAB 2 : TINJAUAN BACAAN & KERANGKA TEORETIS**

- 2.0 Pengenalan
- 2.1 Bacaan yang Berkaitan
- 2.2 Rumusan

## **BAB 3 : METODOLOGI KAJIAN**

- 3.0 Pengenalan
- 3.1 Kaedah Kajian
  - 3.1.1 Soal Selidik
  - 3.1.2 Temu Bual
- 3.2 Data Kajian
  - 3.1.1 Data Kajian
  - 3.1.2 Pengutipan Data
- 3.3 Responden Kajian
- 4 Rumusan

## **BAB 4 : ANALISIS I**

- 4.0 Pengenalan
- 4.1 Analisis
- 4.2 Rumusan

## **BAB 5 : ANALISIS II**

- 5.0 Pengenalan
- 5.1 Analisis
- 5.2 Rumusan

## **BAB 6 : KESIMPULAN DAN CADANGAN KAJIAN**

- 6.0 Pengenalan
  - 6.1 Rumusan Keseluruhan Hasil Dapatan Kajian
  - 6.2 Saranan dan Cadangan Kajian Lanjutan

Bibliografi dan Lampiran

DITULIS PADA HALAMAN YANG  
BERASINGAN

## SENARAI JADUAL

JADUAL

TAJUK

HALAMAN

SKEMA

TAJUK

HALAMAN

SINGKATAN

TAJUK

HALAMAN

LAMPIRAN

TAJUK

HALAMAN

## SENARAI SKEMA

## SENARAI SINGKATAN

## SENARAI LAMPIRAN

## ANALISIS LARAS MANTERA MELAYU DARI ASPEK TEKS DAN KONTEKS

### ABSTRAK

Tesis ini merupakan kajian terhadap laras mantera Melayu. Mantera merupakan pengucapan dalam bentuk puisi atau prosa yang mengandungi konotasi magis bertujuan untuk pengubatan dan perbomohan (Harun Mat Piah, 1989:479). Tesis ini berfokus kepada mantera yang digunakan dalam masyarakat Melayu. Untuk tujuan ini, analisis mantera Melayu akan dibahagikan kepada dua bahagian, iaitu analisis teks yang menggunakan Teori Firth (1957) dan analisis konteks yang berdasarkan pemerian konteks oleh Halliday (1991). Data kajian dipilih daripada teks Mantera Melayu Analisis Pemikiran (Haron Daud: 2001). Sebanyak 200 mantera Melayu yang terdapat di dalam teks ini digunakan untuk menganalisis kedua-dua aspek tersebut. Pengkaji akan menggunakan kaedah penelitian secara deskriptif untuk mendeskripsikan hubungan teks, konteks dan budaya yang berlaku dalam masyarakat Melayu. Analisis teks memperlihatkan bahawa penggunaan kata nama di dalam teks ini banyak dipengaruhi oleh unsur Hindu-Buddha dan agama Islam. Selain itu, penggunaan kata kerja tanpa imbuhan (awalan, akhiran dan apitan) begitu ketara digunakan dalam setiap topik mantera yang diperkatakan. Contoh-contoh petikan mantera ditunjukkan dengan jelas untuk menerangkan hal ini. Dari segi analisis ayat pula, penggunaan kata-kata dalam bahasa Arab menggambarkan betapa kuatnya pengaruh Islam dalam jiwa masyarakat. Isi mantera pula banyak menggunakan ayat perintah, sama ada ayat suruhan atau ayat larangan. Konsep makna kata turut dibincangkan bersama-sama huraihan penggunaan kosa kata dan ayat. Aspek konteks pula melibatkan tiga bahagian konteks, iaitu konteks keperihalan, konteks budaya, dan interteksual. Berdasarkan konteks keperihalan, tiga aspek dibincangkan secara panjang lebar, iaitu medan, mode dan tenor. Konteks budaya pula membincangkan peranan budaya menjadi

## AN ANALYSIS OF MALAY INCANTATION REGISTER FROM THE ASPECTS OF TEXT AND CONTEXT

### ABSTRACT

This thesis is a study of Malay incantation register. Incantation is an oral form of poetry or prose that contains magical connotation intended for treatment and faith healing care (Harun Mat Piah, 1989: 479). This thesis will focus on the incantation in the Malay community. For this purpose, the analysis on incantation in this thesis will be divided into two parts, namely analysis of text based on Firth's Theory (1957) and another is analysis of context guided by description of context by Halliday (1991). Data were drawn from the *Mantera Melayu Analisis Pemikiran* (Haron Daud: 2001). A total of 200 Malay incantations found in the text are used to analyse both aspects. Researchers will utilise a descriptive research method to describe the relationship between text, context and culture that occurred in the Malay community. Textual analysis shows that the use of nouns in this text is heavily influenced by the Hindi-Buddhist elements and Islam. In addition, the verb (without the prefix, suffix and affix) is obviously used in every incantation discussed. Various examples of incantation are shown clearly to illustrate this subject. In terms of sentences analysis, the use of words in Arabic reflect the strong influence of Islam in the community. The content of the incantations is mostly of the imperative and prohibitive. The concept of the meaning of words are discussed and exemplified together with the sentence structures and vocabulary. Correspondingly, aspect of the context comprise three divisions, namely situational context, cultural context and intertextual. Based on the situational context, three aspects are discussed in further detail 'field', 'mode' and 'tenor'. The cultural context mainly discusses the role of culture that has become the representation of the Malays.

SABRINA BINTI MD. ISMAIL

ANALISIS LARAS MANTERA MELAYU DARI ASPEK  
TEKS DAN KONTEKS

2013 M.A

contoh